



凤凰文库
海外中国研究系列

CAMBRIDGE

刘东主编



寻求中国民主

IN SEARCH OF CHINESE DEMOCRACY

[澳] 冯兆基 著
悦斌 译
础

江苏人民出版社



凤凰文库
海外中国研究系列

刘东主编

IN SEARCH OF CHINESE DEMOCRACY

寻求中国民主

[澳]



译者

江苏人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

寻求中国民主/[澳]冯兆基(Fung, E. S. K.)著;
刘悦斌,徐礎译. —南京:江苏人民出版社,2011.12
(凤凰文库·海外中国研究系列)
ISBN 978-7-214-07843-8

I. ①寻… II. ①冯… ②刘… ③徐… III. ①民主—
政治思想史—研究—中国—近代 IV. ①D092.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 272429 号

In search of Chinese Democracy [1st ISBN 978-0-521-02581-8 by Edmund S. K. Fung, first published by Cambridge University Press 2006]

All rights reserved.

This simplified Chinese edition for the People's Republic of China is published by arrangement with the Press Syndicate of the University of Cambridge, Cambridge, United Kingdom.

© Cambridge University Press & Jiangsu People's Publishing House 2011

This book is in copyright. No reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press or Jiangsu People's Publishing House.

This edition is for sale in the mainland of China only, excluding Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan, and may not be bought for export therefrom.

此版本仅限中华人民共和国境内销售,不包括香港、澳门特别行政区及中国台湾。不得出口。

江苏省版权局著作权合同登记:图字 10-2007-160

书 名 寻求中国民主

著 者 [澳]冯兆基
译 者 刘悦斌 徐 礎
责任编辑 王保顶 沈 亮
特约编辑 刘风华
装帧设计 武 迪 姜 嵩 许文菲
责任监制 王列丹
出版发行 凤凰出版传媒集团
凤凰出版传媒股份有限公司
江苏人民出版社
集团地址 南京市湖南路1号A楼,邮编:210009
集团网址 <http://www.ppm.cn>
出版社地址 南京市湖南路1号A楼,邮编:210009
出版社网址 <http://www.book-wind.com>
<http://jsrncbs.tmall.com>
经 销 凤凰出版传媒股份有限公司
照 排 江苏凤凰制版有限公司
印 刷 江苏凤凰新华印务有限公司
开 本 960毫米×1304毫米 1/32
印 张 11 插页4
字 数 345千字
版 次 2012年2月第1版 2012年2月第1次印刷
标准书号 ISBN 978-7-214-07843-8
定 价 32.00元

(江苏人民出版社图书凡印装错误可向承印厂调换)

出版说明

要支撑起一个强大的现代化国家,除了经济、制度、科技、教育等力量之外,还需要先进的、强有力的文化力量。凤凰文库的出版宗旨是:忠实记载当代国内外尤其是中国改革开放以来的学术、思想和理论成果,促进中西方文化的交流,为推动我国先进文化建设和中国特色社会主义建设,提供丰富的实践总结、珍贵的价值理念、有益的学术参考和创新的思想理论资源。

凤凰文库将致力于人类文化的高端和前沿,放眼世界,具有全球胸怀和国际视野。经济全球化的背后是不同文化的冲撞与交融,是不同思想的激荡与扬弃,是不同文明的竞争和共存。从历史进化的角度来看,交融、扬弃、共存是大趋势,一个民族、一个国家总是在坚持自我特质的同时,向其他民族、其他国家吸取异质文化的养分,从而与时俱进,发展壮大。文库将积极采撷当今世界优秀文化成果,成为中西文化交流的桥梁。

凤凰文库将致力于中国特色社会主义和现代化的建设,面向全国,具有时代精神和中国气派。中国工业化、城市化、市场化、国际化的背后是国民素质的现代化,是现代文明的培育,是先进文化的发

展。在建设中国特色社会主义的伟大进程中,中华民族必将展示新的实践,产生新的经验,形成新的学术、思想和理论成果。文库将展现中国现代化的新实践和新总结,成为中国学术界、思想界和理论界创新平台。

凤凰文库的基本特征是:围绕建设中国特色社会主义,实现社会主义现代化这个中心,立足传播新知识,介绍新思潮,树立新观念,建设新学科,着力出版当代国内外社会科学、人文学科、科学文化的最新成果,以及文学艺术的精品力作,同时也注重推出以新的形式、新的观念呈现我国传统思想文化的优秀作品,从而把引进吸收和自主创新结合起来,并促进传统优秀文化的现代转型。

凤凰文库努力实现知识学术传播和思想理论创新的融合,以若干主题系列的形式呈现,并且是一个开放式的结构。它将围绕马克思主义研究及其中国化、政治学、哲学、宗教、人文与社会、海外中国研究、外国现当代文学等领域设计规划主题系列,并不断在内容上加以充实;同时,文库还将围绕社会科学、人文学科、科学文化领域的新问题、新动向,分批设计规划出新的主题系列,增强文库思想的活力和学术的丰富性。

从中国由农业文明向工业文明转型、由传统社会走向现代社会这样一个大视角出发,从中国现代化在世界现代化浪潮中的独特性出发,中国已经并将更加鲜明地表现自己特有的实践、经验和路径,形成独特的学术和创新的思想、理论,这是我们出版凤凰文库的信心之所在。因此,我们相信,在全国学术界、思想界、理论界的支持和参与下,在广大读者的帮助和关心下,凤凰文库一定会成为深为社会各界欢迎的大型丛书,在中国经济建设、政治建设、文化建设、社会建设中,实现凤凰出版人的历史责任和使命。

凤凰文库出版委员会

“海外中国研究系列”总序

中国曾经遗忘过世界,但世界却并未因此而遗忘中国。令人惊讶的是,20世纪60年代以后,就在中国越来越闭锁的同时,世界各国的中国研究却得到了越来越富于成果的发展。而到了中国门户重开的今天,这种发展就把国内学界逼到了如此的窘境:我们不仅必须放眼海外去认识世界,还必须放眼海外来重新认识中国;不仅必须向国内读者译译海外的西学,还必须向他们系统地介绍海外的中学。

这个系列不可避免地会加深我们150年以来一直怀有的危机感和失落感,因为单是它的学术水准也足以提醒我们,中国文明在现时代所面对的绝不再是某个粗蛮不文的、很快就被自己同化的、马背上的战胜者,而是一个高度发展了的、必将对自己的根本价值取向大大触动的文明。可正因为这样,借别人的眼光去获得自知之明,又正是摆在我们面前的紧迫历史使命,因为只要不跳出自家的文化圈子去透过强烈的反差反观自身,中华文明就找不到进入其现代形态的入口。

当然,既是本着这样的目的,我们就不能只从各家学说中筛选那些我们可以或者乐于接受的东西,否则我们的“筛子”本身就可能使

读者失去选择、挑剔和批判的广阔天地。我们的译介毕竟还只是初步的尝试,而我们所努力去做的,毕竟也只是和读者一起去反复思索这些奉献给大家的东西。

刘 东

译者的话

政治民主化是世界历史进入近代以来最主要的潮流之一，也是中国自 19 世纪中叶败于西方国家以来志士仁人追求的主要目标之一——他们将政治民主化看作国家富强和民族独立的先决条件，孜孜以求。作为思想求索，鸦片战争之后就不断有人表达对西方民主制度的向往；作为实际运动，则是从戊戌维新运动开始的，尽管康有为、梁启超等人对民主政治的理解还很肤浅。孙中山先生领导的辛亥革命开启了中国政治民主化的新时代，1912 年中华民国的建立则标志着中国实现了政治民主化。可惜，这只是昙花一现。袁世凯掌握政权后，又谋求复辟帝制，护国战争的炮声粉碎了他的帝制美梦。此后，中国先后经历了军阀混战时期和国民党统治时期，一直到中华人民共和国成立，民主政治制度在中国始终未能建立起来。

史学界对中国追求民主政治的努力，作了不少的研究，澳大利亚西悉尼大学的冯兆基 (Edmund S. K. Fung) 教授就是在这方面做出突出贡献的学者。

以往史学界对中国追求民主的努力，多集中在戊戌变法、辛亥革命和五四新文化运动，对于民国时期的民主运动着墨不多，即便有

之,也多集中于中国共产党在根据地的民主建设和对蒋介石国民党压制民主运动的批判。冯兆基教授则认为,中国民主运动最强劲的势头出现在1929—1949年间,这一时期中,中国的自由主义知识分子和政治活动家,高高举起人权和宪政的旗帜,以和平的非暴力的手段,反对蒋介石国民党的一党专制。在本书中,冯兆基教授试图探讨的主题是,为什么在近代中国没能实现政治制度的民主化?他考察了20世纪三四十年代中国民主思想形成的内因和外因,认为这一时期民主发展受阻并停滞的原因,归根结底是政治上的而不是文化上的。他通过对这一时期国共两党之外的自由主义知识分子追求民主的努力的研究,对以往的一些观点,例如中国自由主义知识分子不愿参与政治,他们对自由的真谛缺乏正确的认识,他们对西方自由思想的理解流于肤浅,中国缺乏实行民主的知识基础等,提出了质疑,对这一时期中国自由主义知识分子追求民主的历史作了引人入胜的描述,为以后对这一时期中国民主运动的研究奠定了一个良好的坚实的基础。

冯兆基教授原籍广东,幼年随父母移居香港,1966年毕业于香港大学历史系,1972年在澳大利亚国立大学获得博士学位,曾先后任教于澳大利亚蒙纳殊大学(Monash University)、国立新加坡大学、澳大利亚格里菲斯大学(Griffith University),现任西悉尼大学(University of Western Sydney)亚洲学讲座教授兼主任。冯兆基教授主要研治中国现代史,研究领域广泛,涉及军事、政治、外交和知识分子,论著甚丰,是国际知名的中国现代史专家。

本书的致谢、引言、第一章至第五章由刘悦斌翻译,第六章至第九章和结论部分由徐础翻译。

目 录

译者的话 1

引言 1

第一章 独裁政权 26

 南京政府的性质 26

 孙中山的训政观念 30

 孙中山的民主思想 32

 孙中山的思想遗产 38

 蒋介石的独裁 40

 蒋介石和立宪 47

 结论 51

第二章 制定反抗议程：1921—1931 年的人权问题 52

 胡适的第一炮 56

 罗隆基的人权概念 59

 人权派的核心关注点 67

 民主和“专家政治” 76

 结论 81

第三章 国难:1932—1936 年政治上和思想上的回应	84
国难会议	88
对汪精卫训政观点的评论	94
孙科的改良主义观点	97
对新式独裁的提倡	99
结论	114
第四章 捍卫民主:1933—1936 年	116
胡适的幼儿园政治	117
张奚若对自由价值观的捍卫	122
其他的民主观点	123
训政框架内的民主化	128
民主政治和独裁政治是互相排斥的吗?	134
修正民主政治	140
结论	144
第五章 一次夭折的民主试验:1938—1945 年的国民参政会	147
中日战争前夕的小党派团体	149
国民参政会的组成	157
早期国民参政会	162
重新推动宪政	169
对国民参政会的评价	181
第六章 抗战时期的民主思想	186
国民党战时民主修辞	188
共产党的新民主主义	190
少数党派和无党派人士的民主思想	193
对于民主的理解	213
结论	227
第七章 第三势力:中国民主同盟(1941—1945)	229
中国民主同盟的组成	231

组织和领导	234
关于民主和政纲的观点	238
与国共两党的关系	245
调停和反对内战	252
结论	255
第八章 和平、民主、统一和建国:1946	259
政治协商会议	260
政协最终的失败	273
联合政府理念	276
第三势力的调停	279
关于第三势力和平努力的反思	285
第九章 中国自由主义的最后立场	289
战后民主形势	290
自由主义者往何处去?	296
自由—平等的讨论	304
社会主义—民主的关系	314
公民抗争派的命运	317
结论	320
结论	323
致谢	333

引言

中国人按照他们自己对民主的理解来追求民主已经有 100 年了,声称自己享有这种民主已经有 70 年了,在过去的 35 年中则生活在历史上参与性最强的一个社会之中。

黎安友,1986 年^①

20 世纪中国知识分子所深切关心的是为中国寻找走出困境的出路。如何把中国从外国帝国主义的侵略和国内的动荡不安这双重梦魇中拯救出来?中国向何处去?即使能够找寻出要去的目的地,怎样才能到达那里?他们详细讨论过若干种不同的选择。有些人选择了林毓生称之为文化—知识的途径,首先看重的是知识和文化,把知识、文化的革新作为创建新政治秩序的第一步。^②另外一些人则采取了更加看重政治参与的做法,强调政治改革和文化革新同时进行的可能性。对于民国时期的自由主义知识分子而言,民主和宪政的变化为一个

^① 黎安友:《中国的民主》(伦敦:L. B. Tauris 出版社,1986 年),前言第 10 页。

^② 在其对五四知识分子的研究中,特别是对胡适、陈独秀和鲁迅的研究中,林毓生关注的是他们的“全面反传统主义”,这使得他们更醉心于文化改革而不是参与政治行动。见其《中国意识的危机:五四时期激烈的反传统主义》(麦迪逊:威斯康星大学出版社,1979 年)。

和平的现代化的中国的出现提供了最佳希望,他们在整个民国时期始终致力于提倡民主和宪政,结果却只发现通向民主的道路是行不通的。

2 本书讨论的是中国知识分子和政治活动家中某些特定群体的思想和行为,他们反对国民党的一党制度,按照自己对民主的理解来寻求民主。本书的目的有三:首先,探索这些群体对民主和人权的理解和提倡;第二,审视在20年间由思想阐述发展为有组织政治活动的那场反抗运动的性质和复杂性;第三,研究在抗日战争中和抗日战争结束后中间派或第三势力所起的作用。本书试图填补关于20世纪三四十年代自由主义知识分子研究的一项学术空白,这些知识分子迷失在五四激进主义/民族主义和马克思主义的成长这两种力量之间。这项研究不仅仅是对民主思想的探讨,也是对一场政治运动的研究。

本书的书名有意采用了“中国民主”(Chinese democracy)这一术语,因为有些学者认为中国的“民主”并非是西方所理解的 democracy,因此,把中国的“民主运动”称作 movements for democracy 可以说是个错用的术语。^① 我不赞成这一观点,也不关心中国式的民主是否与西方意义上的民主相同,或者说也不关心中国的民主派是否是“真正的民主派”。在本书中,我感兴趣的只是去理解走中间道路的知识分子所预想的那种民主,以及他们所进行的反抗运动。本书有意使用“中国民主”这一术语,这或许还会不无争议地把中西方思想显著地融汇在一起,这些中西方思想为反抗运动提供了理论依据。非暴力反抗(civil opposition)的定义是对现存政治秩序不使用暴力手段进行反抗,这一现存政治秩序的特点在

^① 见雷光(音):《捉摸不定的民主:观念的变化和中国的民主运动,从1978—1979年到1989年》,载《现代中国》第22卷第4期(1996年10月),第417—447页。在《中国的民主》一书中,黎安友重点阐释了中国和西方对民主的不同理解,但是他没有说中国式的民主不是民主这样过分的话。

于中国是由军人统治的一党专制制度。非暴力反抗号召进行民主、宪政方面的改革,不提倡使用武力推翻政府。通过这一界定,我们就排除了反对蒋介石的军阀,也排除了中国共产党的武装反抗运动。可以被视为非暴力反抗一个组成部分的激进的学生运动,也不是本书所要讨论的内容,因为它已经是众多书籍和文章研究的对象。本书中,非暴力反抗是从两个意义上来理解的,一是民主思想,二是政治运动。我们将聚焦于精英集团的反抗上。

从历史的角度来看,中国人民对民主的探索可以追溯到19世纪后半叶,当时关注民主的学者为了遏制独裁君主的权力提出了设立代议制的必要性。^①日本明治维新所取得的成就给许多中国官僚士大夫留下了深刻的印象,1894—1895年中国屈辱地惨败于日本之后,这些官僚士大夫主张实行立宪制度。在1911年辛亥革命前的一段时间里,改良派和革命派就中国是应该实行立宪还是实行民主展开论战。唐·普赖斯(Don Price)的研究已经表明,这两派的代言人对民主的理解甚至比他们的英国同行还清楚。^②20世纪初的上海中国市政厅(the City Council of Chinese Shanghai)首次看到了正规的民主机构,这一机构被伊懋可描述为“士绅民主”(gentry democracy)。^③

清朝被推翻后,出现了若干新政党,这些政党是从辛亥革命前的革命派和立宪派阵营中生长出来的,它们开始了近代中国竞争型政治的第一阶段,尽管只是昙花一现。^④举行的大选虽然不尽完善,却和大多数首次举行的选举要达到的效果是一样的,即自由、公正。欧内斯特·杨

① 熊月之:《中国近代民主思想史》(上海:上海人民出版社,1986年),第134—157页。

② 唐·普赖斯:《辛亥革命时期关于立宪和民主的争论》,见柯文(Paul A. Cohen)和谷梅(Merle Goldman)合编《跨文化思想》(马萨诸塞州剑桥:哈佛大学出版社,1990年),第199—260页。

③ 伊懋可:《1905—1914年上海上流社会的民主》,见杰克·格雷(Jack Gray)编《近代中国对政治形式的探索》(伦敦:牛津大学出版社,1969年),第41—65页。

④ 见张朋园:《梁启超与民主政治》(台北:食货出版社,1981年),第3章。

(Ernest Young)注意到,“若干自治政党中出现的代议制政府和竞争选举,和中国历史上任何一个时刻相比,……都更接近于控制政治的进程。”^①宋教仁领导的国民党在1913年的选举中获胜。如果不是袁世凯总统下令暗杀了宋教仁以及随后进行的政治打压,宋教仁已经成为总理,责任内阁或许已经成立。

4 1916年袁世凯死后,虽然是军人上台执政,但是由开明的上流社会所领导的一场如火如荼的民主运动正在趋向成熟。这场运动呼吁在地方和省级建立代议制机构和自治政府^②,这和1915—1921年间的新文化运动、五四运动是同时进行的。在后者中,中国新一代知识分子所倡导的民主与科学成为主旋律。儒学成为众矢之的,个人主义得到诸如胡适、陈独秀等著名人士的提倡,陈独秀后来成为中国共产党的创立者之一。^③中国共产党的另一位创立者李大钊认为民主是时代精神,在俄国革命之后,他把民主明确地和马克思主义联系在一起。20世纪20年代,李大钊走上了一条由民主通向社会主义的道路进一步发展出了一套民主乌托邦理论^④无政府主义者刘师培谈过权利这个概念,权利似乎位于他的乌托邦幻想的核心。无政府主义认为不能为了社会的利益而牺牲

① 欧内斯特·扬:《袁世凯的总统之位:民国初期的自由主义与独裁》(安阿伯:密歇根大学出版社,1977年),第76页。

② 芬彻(John H. Fincher):《中国民主:地方、各省的自治运动与国家政治,1905—1914年》(堪培拉:澳大利亚国立大学出版社,1980年),第8章。

③ 胡适赞同易卜生的观点:“最邪恶的社会弊端莫过于对个人的个性的毁灭。”引自格里德(中文名贾祖麟,Jerome B. Grieder)《胡适和中国的文艺复兴:中国革命中的自由主义,1917—1937年》(马萨诸塞州剑桥:哈佛大学出版社,1970年),第30页。陈独秀认为:“个人有无上之价值,百般之价值依个人而存,使无个人(或个体)则无宇宙,故谓个人之价值大于宇宙之价值可也。故凡有压抑个人、违背个性者,罪莫大焉。”引自施拉姆(Stuart R. Schram)编《毛泽东通向权力之路:革命文献》(纽约:夏普出版公司,1992年)第1卷,第208页。(按,此处所引陈独秀语,应为毛泽东语,见毛泽东对泡尔生《伦理学原理》的批注,见《毛泽东早期文稿》(长沙:湖南出版社,1990年),第151—152页。——译者注)

④ 见叶红玉(Ip Hung-yok):《中国共产主义的起源:一种新的解释》,载《现代中国》第20卷第1期(1994年6月号)第40页及其后诸页。德里克(Arif Dirlik):《中国共产主义的起源》(剑桥:剑桥大学出版社,1989年),第43—52页。

个人的自由,对刘师培一类人而言,无政府主义是民主思想的一个源泉。^①

20世纪20年代,国民党把孙中山的三民主义作为党的指导思想。在当时,同时进行反帝和实施民主两项事业似乎是可行的,但是到了1928年,南京政府宣布实行训政,将中国置于一党统治之下,国民革命夭折,反革命粉墨登场^②,结果便是使得民主进程无限期地推延下去。国家四分五裂,政治动荡不安,派系纷争不已,共产党的挑战,蒋介石的独裁,军方势力的上升,日本威胁的加剧,意大利、德国、波兰和西班牙的“民主危机”,所有这些都成了国民党领导层停止民主进程的因素。

整个民国时期,很多知识分子感受到了政治压抑的痛苦,他们抨击国民党的训政、一党专制、蔑视人权、腐败、无能及其他诸多弊病。民主似乎提供了医治中国政治弊端、管理不当的良方。当然,对政府的反对不一定、也并不总是因为民主问题而导致的。对很多人而言,民主只是一种便利的政治武器。

直到最近,鲜有学者考虑自由、民主在近代中国实行的可能性^③,尽管他们接受这样的事实:在20世纪前半叶,自由主义在中国思想史上是一股不可忽视的潮流。^④虽然有大量关于近代中国的著述,而民国时期的民主运动却始终是一个被忽略的课题。

在民国时期的大部分时间里,中国一直处于日本的威胁之下,其顶峰是8年的抗日战争。1931年之后,中国处于民族存亡的境地中,结果

① 从学术角度审视刘师培的无政府主义思想,见沙培德(Peter Zarrow):《无政府主义和中国的政治文化》(纽约:哥伦比亚大学出版社,1990年),第83—95页。关于中国无政府主义的另一项新研究,见德里克:《中国革命中的无政府主义》(伯克利:加利福尼亚大学出版社,1991年)。

② 易劳逸(Lloyd Eastman):《夭折的革命:国民党统治下的中国(1927—1937年)》(马萨诸塞州剑桥:哈佛大学出版社,1974年)。

③ 例如,1986年权威著作《剑桥中国史》论述民国史的第13卷出版,编者费正清、费维恺及5位撰稿人都忽略了那些小党派团体,书中几乎未曾提及这一时期的宪政民主运动。撰写南京时期一章的易劳逸只用了不到一页的篇幅来讨论中国民主化的问题。

④ 例如,见伊懋可:《上流社会的民主》;黎安友:《中国的民主》;格里德:《胡适和中国的文艺复兴》。